

## **Tiwei Jon Kewisik - 1**

### **Menmen me tiwei ik**

Jon katip mit menmen hirak epei kirem, emenmen hirak epei kemtewem 1:1-4

Haiu mamises menmen me God hiram mire esi merhihe 1:5-2:29

Him me nikerek ne God netike enikerek ne Seten 3:1-24

Menmen me him yaaim metike him enum 4:1-6

God hanhan haiu mit te haiu hanhanan 4:7-21

Haiu mit kerek mises him me God haiu emamin+n menmen enum me ti 5:1-21

*Him mamkepai haiu mamu tipmain tipmain enum eik*

<sup>1</sup> \*Nipaa enum eik mitik hirak kire him kerek kakikepai haiu mamu tipmain tipmain enum eik, hirak kepu. Krais hirak Haai ke him ik. Haiu in ek epei memtau him mirak, haiu hiras mirek meten+nwekhis. <sup>2</sup> \*\*Me wi God kewepyapir Krais, haiu mirek. Hirak kekepai te haiu mit miyapir emu tipmain tipmain enum eik. Haiu epei mirek haiu mewepyapirek metpiyek. Nipaa hirak kau ketike Haai kirak ere hirak keriuwetek kan ti hirak kewepyapirek. <sup>3</sup> Menmen haiu mirem haiu metpiyem, te yi yaitikewei haiu mamtike God mamu han kiutip mamir ke haiu hiras epei metike God Haai ketike Nikan kirak Jisas Krais haiu mau han kiutip. <sup>4</sup> \*Haiu mewisi

---

\* **1:1** Jo 1:1-2, 4; 1Jo 2:13-14      \* **1:2** Jo 1:14      \* **1:2** Jo 1:14

\* **1:4** Jo 16:24

t̄iwei ik te yi eiȳrtei menmen im werek werek, yi eitikewei haiu emu han yaaik w̄isenuk.

*Haiu emises menmen yaaim me God*

<sup>5</sup> \*Krais ketpei h̄im im te haiu metpiyem. God h̄irak k̄ire wepni. H̄irak ap k̄ipre w̄itaan au. <sup>6</sup> \*Haiu mat̄ip haiu metike God mau han kiut̄ip, te haiu m̄ir̄iak menmen enum, h̄iram mar ke m̄it̄ik keke t̄i ke w̄itaan toto. Haiu memip̄n ap te mises h̄im yaaim me God mar ke m̄it̄ik kerek keke t̄i ke wepni au. <sup>7</sup> \*Te haiu m̄ir̄iak menmen yaaim mar ke God k̄ir̄iakem, haiu h̄iras mau han kiut̄ip, hemkre me N̄ikan k̄irak Jisas n̄ipaa mewen h̄iram mam̄sak menmen enum maiu yap̄rwe mamno, haiu han kaiu yaaik prar prar. <sup>8</sup> \*Te haiu mat̄ip haiu m̄ir̄iak menmen enum au, haiu memip̄n h̄iras h̄im yaaim me God mau mekre han kaiu au. <sup>9</sup> Haiu mewepyap̄r menmen enum haiu m̄ir̄iakem, God h̄irak yaaik kakises menmen n̄ipaa ketpaiyem, h̄irak kat̄ip kakisak menmen enum haiu m̄ir̄iakem, te haiu han kaiu yaaik prar prar. <sup>10</sup> Haiu mat̄ip haiu ap m̄ir̄iak menmen enum au, h̄iram mar ke haiu mat̄ip God h̄irak kemip̄n. Haiu mat̄ip haiu m̄ir̄iak menmen enum au, h̄im yaaim m̄irak mau mekre han kaiu au.

## 2

*Krais h̄irak kaiu yaaik kekepai*

---

\* **1:5** 1Ti 6:16; Je 1:17      \* **1:6** 1Jo 2:4; Jo 3:21      \* **1:7** Ais 2:5; Hi 9:14; Rev 1:5, 7:14      \* **1:8** Sam 32:5; Pro 28:13

1 \*Nai yinan yaain, yi yire n̄kerek nai, hi hewisi h̄im im te yi ap eiriak menmen enum au. Keim̄n ke haiu m̄it h̄irak k̄iriak menmen enum, Jisas Krai h̄irak m̄it̄ik yaaik h̄irak kak̄ikepik. H̄irak kau ketike God, h̄irak kit̄iwekhi ke m̄it̄ik ik. 2 \*Jisas kewet God h̄irekes h̄irak kaa kentar nu tentarak̄it kewen̄n Haai k̄irak han te h̄irak han enuk keriuwai me menmen enum haiu m̄iriakem au. 3 Haiu mises h̄im m̄irak te haiu merteyek werek werek, haiu n̄irak. 4 \*M̄it̄ik kiut̄ip kat̄ip kar ik: “Hi hertei God werek werek hi k̄irak,” te h̄irak ap kises h̄im m̄irak au, te m̄it̄ik ik kemip̄n. H̄im me God ap mau mekre han k̄irak au. 5 \*Keim̄n kises h̄im me God, h̄irak hanhanek w̄isenuk. Mar im haiu mertei haiu mises God werek werek. 6 \*Keim̄n kat̄ip h̄irak kises God te h̄irak ek̄riak menmen em̄r ke n̄ipaa Krai k̄iriakem.

*Keim̄n hanhan n̄irakyinan, h̄irak kises h̄im me God*

7 \*Nai yinan yaain, h̄im im hi hewisiyem h̄iram me petepin kerekek au. Me n̄ipaa ein h̄iram mepu. H̄im im n̄ipaa yi yin̄n yises God yi yemtewem. 8 \*Au, h̄im im hi hewisiyem h̄irak Krai k̄iriakem, in ek h̄iram mewep w̄isenum. N̄ipaa Krai k̄iriakem te in ek yi yisesim. H̄im im mat̄ip mar ik: Haiu hanhanan naiu yinan. Menmen enum h̄iram m̄ire m̄it̄ik keke t̄i ke w̄itaan, h̄iram mau han kaiu, te h̄iram mamno

\* 2:1 Hi 7:25, 9:24      \* 2:2 1Jo 4:10, 14; Jo 1:29, 11:52; Kl 1:20

\* 2:4 1Jo 1:6, 8      \* 2:5 Jo 14:21, 23; 1Jo 4:12, 17, 5:3      \* 2:6 Jo 13:15      \* 2:7 2Jo 5-6; 1Jo 2:24, 3:11      \* 2:8 Jo 1:9, 13:34; Ro 13:12

mamit. Menmen yaaim mar ke mitik keke ti ke wepni hiram mekrehir miram. <sup>9</sup> \*Keimin katip hirak kises him me God te hirak han enuk keriuwe kirak yinak, hirak ap kises him me God au. Hirak kire mitik hak ap kenke si au kitet yayiwe ke witaan kepno. <sup>10</sup> \*Keimin hanhan kirak yinak, hirak kises him me God. Hirak kire mitik kitet yayiwe ke wepni hirak kir yayiwe werek werek ap te kakikenpet tip mamnwik kakinkewin au. <sup>11</sup> \*Keimin han enuk keriuwe kirak yinak, hirak kertei menmen me God au. Hirak kises menmen enum kar ke mitik kitet yayiwe ke witaan. Witaan wi mekrewek nanamir (o naan) te hirak ketari yayiwe hirak kitetim. <sup>12</sup> \*Nikerek nai, hi hewisi tiwei ik hentar menmen enum yi yirakem God epei kesakem. Hirak kesakem kentar menmen yaaim nipaa Jisas kirakem. <sup>13</sup> \*Hi hewis tiwei ke yi haairer hentar yi yertei hirak keimin kepu nipaa ere in. Hi hewis tiwei ke yi pipep hentar him me God mau han ki yi yinin Seten. <sup>14</sup> Nikerek nai hi hewisi tiwei ik hentar yi yertei God Haai. Hi hewis tiwei ke yi haairer hentar yi yertei hirak God kerek kepu nipaa ere in. Hi hewis tiwei ke yi pipep hentar yi manpenun yeit, him me God mau han ki yi yinin Seten.

*Yi ap hanhan menmen enum me ti*

<sup>15</sup> \*Yi ap hanhan eiyises menmen enum mit nirakem o menmen enum me ti au emit! Keimin

---

\* **2:9** 1Jo 3:10, 15, 4:20      \* **2:10** Ro 14:13; Jo 11:9      \* **2:11** Jo 11:10; 12:35      \* **2:12** 1Ko 6:11      \* **2:13** 1Jo 1:1; Jo 1:1      \* **2:15** Ro 8:7; Je 4:4

hanhan menmen enum me ti, h̄irak ap hanhan God Haai au. <sup>16</sup> \*Menmen me ti h̄iram mar im: Menmen enum me ti m̄it h̄ir hanhanem nanisesim, menmen m̄it n̄irem h̄ir hemkre menepam neriuwerem, m̄it han kitet h̄iras netenen menmen yap̄rwe nin̄in m̄it han. Menmen im h̄iram ap menmen me God au. H̄iram menmen me ti keremem. <sup>17</sup> \*Menmen me ti metike menmen enum me hemkre menepam meriuwerem mamno mam̄waank mam̄it, te neim̄in n̄ir̄iak menmen God hanhan h̄ir nanisesim, h̄ir nanu nan̄it tipmain tipmain enum eik.

*M̄it nepan ne Kraiṣ newepyap̄r h̄iras*

<sup>18</sup> \*N̄ikerek nai yaain, w̄i epei man menep te m̄it̄ik enuk kepan k̄inapen Kraiṣ h̄irak kaknen. M̄it yap̄rwe nepan ne Kraiṣ epei newepyap̄r h̄iras te haiu mertei w̄i epei man menep. <sup>19</sup> \*M̄it han ne m̄it in n̄ipaa nau netike haiu m̄it ne weiw̄ik me God. Te in ek h̄ir n̄inaiw̄irai nen nentar h̄ir ap nises h̄im me God au. H̄ir n̄ipaa nises h̄im m̄irak werek te h̄ir wen netikewei mepu in. H̄ir epei n̄inaiw̄irei nen te haiu mertei h̄ir ap nises God nar ke haiu m̄it in misesik au. H̄ir nemip̄in. <sup>20</sup> \*God kesiuwe H̄im̄in k̄irak Yaaik kan kek̄re han ki te yi yap̄rwe yertei h̄im m̄irak werek werek. <sup>21</sup> Hi hewisi t̄wei ik hentar yi ap yertei h̄im yaaim me God au. Hi hewisiyek hentar yi yertei h̄im m̄irak yaaim. Keim̄in ap kises h̄im m̄irak h̄irak kemip̄in. <sup>22</sup> \*H̄irak keim̄in? H̄irak

---

\* **2:16** Ro 13:14; 1Pi 2:11      \* **2:17** 1Ko 7:31; Mt 7:21      \* **2:18**  
 1Pi 4:7; Mt 24:5, 24; 2Jo 7      \* **2:19** Ap 20:30; 1Ko 11:19      \* **2:20**  
 1Ko 2:15; 1Jo 2:27      \* **2:22** 1Jo 4:3; 2Jo 7

mítik kerekek katip Jisas hírak ap Mítik Kraís nípaa God kehimitanek au. Mítik ik hírak kepan ke Kraís kerekek. Hírak keweikín sip kewet God Haai ketike Níkan kírak. <sup>23</sup> \*Mít kerek natip Jisas hírak ap Níkan ke God au, God Haai kau ketikeri au. Mít han kerek natip Jisas hírak Níkan ke God, God Haai kau ketikeri.

### *God Hímín Yaaik keteiknai hím yaaim*

<sup>24</sup> Te yi wen eiyises menmen yi nípaa yemtewem híram emíkre han ki. Híram mekre han ki te God Haai ketike Níkan kírak hírakít tatpau tatpítikewi. <sup>25</sup> \*Nípaa Kraís katip kakises hím im: Hírak kakíkepai haiu mamu mamít tipmain tipmain enum eik. <sup>26</sup> Hi epei hewisi tíwei ik hetpi me mít hír nepakín Jisas hír enun nemipín nanri han ki. <sup>27</sup> \*Nípaa hírak keweti Hímín kírak Yaaik kau han ki te yi ap eiyíthis mít han hír nanteikni mekam yaaim o mekam enum au. God Hímín Yaaik hírekes kerekek kakteikni menmen yapírwe. Hím mírak yaaik kemipín au. Menmen Hímín kírak Yaaik keteikniyem, yi eiyisesim te yi eiyises Kraís. <sup>28</sup> \*Te in ek, níkerek nai, yi eiyisesik te maain wí hírak kaknen kakwepyapír hírekes, haiu ap yínk enuk mamneiník mamno mamsawín au. Haiu mamírp ninaan mírak. <sup>29</sup> \*Yi epei yertei God hírak mítik yaaik, te neimín níriak menmen yaaim, yi yertei hír níkerek ne God.

---

\* **2:23** Jo 5:23, 15:23; 1Jo 4:15, 5:1; 2Jo 9      \* **2:25** Jo 3:15, 6:40  
 \* **2:27** Jo 14:26, 16:13      \* **2:28** 1Jo 3:2, 4:17      \* **2:29** 1Jo 3:7, 10

### 3

#### *In ek haiu nɪkerek ne God*

<sup>1</sup> \*Yi eiyɪmtau. God Haai hanhanai wɪsenum, te hɪrak kenewai haiu nɪkerek nɪrak. Hɪm im yaaim. Haiu nɪkerek nɪrak. Mɪt nises menmen me tɪ hɪr nɪpaa ere in ap nertei God au. Markeik te hɪr netari menmen haiu misesim au. <sup>2</sup> \*Nai yinan yaain, in ek haiu epei mɪre nɪkerek ne God. Maain hɪrak Jisas kaknen haiu mamweikɪn his mamɪr ke hɪrak mamɪntar haiu mamɪrek. Te in ek haiu metari maain menmen im mamre mekam au. <sup>3</sup> Mɪt neimɪn hɪr nemerɪr menmen im mamnen, hɪr hekrit hekrit ap nɪrɪak menmen enum te hɪr han yaaik prar prar nanu nanɪr ke Kraiss hɪrak kepu. <sup>4</sup> Neimɪn hɪr nɪrɪak menmen enum, hɪr neweikɪn sip newet hɪm me God. Hɪm im hɪram yaaim mentar menmen enum hɪram meremir hɪm me God. <sup>5</sup> \*Yi yertei Kraiss epei kan kesak menmen enum haiu mɪrɪakem. Menmen enum mekre han kɪrak au. <sup>6</sup> \*Te neimɪn nises Kraiss, hɪrak kau kekke han kɪr te hɪr ap nɪrɪak enum au. Neimɪn nɪrɪak enum hekrit hekrit hɪr netari Kraiss, hɪr nisesik au. <sup>7</sup> \*Nai yinan yi naanempre hɪras. Yi ap eiwis mɪt han hɪr nanmitipɪn au emit! Keimɪn hɪrak kɪrɪak menmen yaaim hɪrak yaaik kɪre Kraiss. <sup>8</sup> \*Keimɪn kɪrɪak menmen enum hɪrak kises han ke Seten. Hɪrak kises han ke Seten kentar nɪpaa ere in Seten kɪrɪak enum. Nɪkan ke God Jisas kan kewepyapɪr hɪrekes te hɪrak kakɪwaank menmen enum Seten

---

\* **3:1** Jo 1:12-13, 16:3    \* **3:2** 2Ko 3:18; Fl 3:21    \* **3:5** 2Ko 5:21;  
 1Pi 2:22-24; 1Jo 2:2    \* **3:6** Ro 6:1-2, 14    \* **3:7** 1Jo 2:29    \* **3:8**  
 Jo 8:44

kiriakem. <sup>9</sup> \*Neimɪn hɪr nɪkerek ne God, hɪr wen nɪriak menmen enum yapɪrwe au. Menmen iuwe me God mekre han kɪr. God hɪrak Haai kɪr te hɪr ap nanriak menmen enum taau. Hɪr nɪkerek ne God te hɪr wen nanriak menmen enum au emɪt! <sup>10</sup> Mar im haiu mertei neimɪn nɪkerek ne God, neimɪn au hɪr nɪkerek ne Seten. Neimɪn nɪriak menmen enum, hɪr ap nɪkerek ne God au. Neimɪn ap hanhan nɪr yinan, hɪr ap nɪkerek ne God au.

*Yi hanhan ni yinan*

<sup>11</sup> \*Hɪm im hi hetpiyem hɪram menmen nɪpaa yi yinɪn yises God yi yemtewem. Hɪram im: Yi hanhanan. <sup>12</sup> \*Haiu ap han enuk mamriuwe naiu yinan mamɪr ke mɪtɪk niuk mɪrak Ken au. Hɪrak ke Seten hɪrak kenep nɪkik kɪrak kaa. Kenmak te hɪrak kakɪp? Hɪrak kakɪp kentar menmen hɪrak kɪriakem hɪram enum, menmen nɪkik kɪrak kɪriakem hɪram yaaam. Hɪrak han enuk keriuwerek te hɪrak kakɪp. <sup>13</sup> \*Nai yinan, yi ap han kekrit eiyɪntar mɪt ap nises God hɪr han enuk neriuwi au emɪt! <sup>14</sup> \*Haiu hanhan naiu yinan te haiu mertei han kaiu kaa keit me menmen enum me tɪ. Han kaiu kekrit kepu me menmen me God. Neimɪn ap hanhan nɪr yinan, han kɪr wen kises menmen enum me tɪ. <sup>15</sup> \*Keimɪn han enuk keriuwe kɪrak yinak, hɪrak kɪre mɪtɪk enuk kenepep mɪt. Yi yertei mɪtɪk kar ik han kɪrak ap kises menmen me God, hɪrak ap te kaku kaktikerek tipmain tipmain enum

---

\* **3:9** 1Jo 5:18    \* **3:11** Jo 13:34    \* **3:12** Jen 4:8    \* **3:13** Mt 5:11-12; Jo 15:18-19    \* **3:14** Jo 5:24; 1Jo 2:11    \* **3:15** Mt 5:21-22; Rev 21:8



eik au. <sup>16</sup> \*Nipaa Jisas kaa kentirai haiu mit. Mar im hirak keteiknai hirak han tewen+nai. Te haiu emises menmen Jisas kiriakem. Haiu han etwen+n naiu yinan, haiu ap te minaain mami mamkepi au. Haiu mamkepi keriyen. <sup>17</sup> \*Keim+n kau ti ik keit menmen yapirwe te hirak kertei kirak yinak kepu wein+ik, hirak kewen han kirak kakikepik ap kakwetiwek menmen, kenmak te mit+ik ik hirak kat+p hirak hanhan God kises him mirak? Taauye! <sup>18</sup> \*Nai yinan, haiu ap emt+p wein+m haiu hanhan mit keriyen au. Haiu emkepi emteiknor haiu hanhani iuwe.

*Mit nises him me God ap yink enuk nan+rp ninaan mirak*

<sup>19</sup> Haiu mamkepi mam+r im te haiu mertei haiu mises him yaaim me God. Han kiau ketpai haiu enun me menmen te haiu ap yink enuk me ninaan me God au. Menmen mar ik God hirak <sup>20</sup> Iuwe enuk kin+n han kiau kertei menmen yapirwe. Hirak kertei haiu misesik werek werek te haiu enun au emit! <sup>21</sup> \*Nai yinan yaain haiu han kiau ap ketpai haiu enun au, haiu merp ninaan me God haiu han tokik mam+rp mam+it. <sup>22</sup> Haiu mitehi God me menmen, hirak kakwetaiyem mentar haiu mises him mirak, haiu miriak menmen yaaim hirak hanhan haiu miriakem. <sup>23</sup> \*Nipaa God ketpai him im. Haiu emises him me N+kan kirak Jisas Krais, haiu hanhanan. <sup>24</sup> \*Keim+n kises him me God kerekek, hirak ketike God tau han kiut+p. God Him+n Yaaik

---

\* **3:16** Jo 13:1; Ga 1:4; 1Te 2:8      \* **3:17** Diu 15:7      \* **3:18** Je 2:15-16      \* **3:21** Hi 4:16      \* **3:23** Jo 6:29, 13:34      \* **3:24** Ro 8:9; 1Jo 4:13

kirak kerek hirak kewetaiyek, hirak keteiknai  
God Haai kau kekre han kaiu.

## 4

### *God Himin Yaaik ketike himin enum memipin*

<sup>1</sup> \*Nai yinan, mit yapirwe newepyapir him  
enum me memipin hir epei nen nerer wit wit.  
Yi ap eiyimtau him me mit yapirwe hir natip  
God Himin Yaaik kau ketikeri au. Yi han ekitet  
werek him yapirwe mit netpim te yi eiyirtei him  
mir hiram me herwe o hiram me God. Him  
me mit in hiram me herwe te yi eiweikin sip  
eiwetiwem. <sup>2</sup> \*Mar ik yi eiyirtei God Himin Yaaik  
kau ketikewi. Keimin katip God keriuwet Jisas  
Krais hirak kan keweikinhis kire mitik, hirak  
God Himin Yaaik kau ketikerek. <sup>3</sup> \*Keimin ap  
katip ke Jisas kar ik, “herwe kau ketikerek,” hirak  
ap ke God au. Herwe (o tipir) hirak ke mitik  
kepan ke Krais. Yi epei yemtau maain hirak  
kaknen. In ek menmen mirak enum epei man.  
<sup>4</sup> \*Nai yinan yaain, yi ne God te yi epei yinini  
yentar hirak iuwe kerek kekre han ki hirak kinin  
hirak kerek kekre han ke mit ne ti enun nemipin.  
<sup>5</sup> \*Mit enun nemipin hir ne God au. Hir ne ti  
keriyen. Menmen hir netpim hiram me ti te mit  
ne ti nemtewem nisesim. <sup>6</sup> \*Te haiu mit ne God.  
Neimin nertei God hir nemtau him maiu. Neimin  
au, hir nemtau him maiu au. Emir im haiu  
mertei God Himin Yaaik katip mit him yaaim,

---

\* **4:1** Mt 7:15; 1Jo 2:18; 2Jo 7; 1Te 5:21      \* **4:2** 1Ko 12:3      \* **4:3**  
2Jo 7; 1Jo 2:18      \* **4:4** 1Jo 5:4-5; Mt 12:29      \* **4:5** Jo 15:19      \* **4:6**  
Jo 8:47

haiu mertei herwe au matip mit him enum me memipin.

*God hirekes Haai ke han teweninai haiu mit*

7 \*Yi nai yinan, haiu hanhanan. Menmen im me haiu hanhanan hiram menmen me God keremem. Keimin hanhan narak yinan, hirak nikan ke God, hirak kerteiyek werek. 8 \*Keimin han tewenin narak yinan au, hirak ap kertei God kentar hirak God hirekes hirak Haai ke han tewenin mit. 9 \*God hirak keteiknai hirak hanhanai kar ik: Hirak kesiuwe Nikan kirak kiutip kerekek hirak kan kekepai te haiu mamu werek werek. 10 \*Menmen me han teweninem hiram mar im. Haiu han tewenin God im em ap minin meteikin mit em au. God kinin hanhanai kesiuwe Nikan kirak te hirak kesak menmen enum haiu miriakem, menmen im meteikin mit menmen me han tewenini. 11 \*Yi nai yinan, menmen mar im God keteiknai hirak han teweninai, te haiu hanhanan. 12 \*Haiu ap nipaa mitik keyak kir God au. Haiu hanhanan te God kau kekre han kiau haiu han teweninek werek werek. Haiu mertei hirak han teweninai. 13 \*Haiu mertei haiu metike God haiu mau han kiutip mentar hirak nipaa kewetai Himin kirak Yaaik ketikewai kepu. 14 \*Haiu epei mir Jisas te haiu mewepyapir him im: God Haai kesiuwe Nikan kirak te hirak kakikaap mit miyapir niutip niutip me ti ik e, kakremir menmen enum hir niriakem. 15 \*Keimin katip Jisas hirak Nikan ke God, hirak

---

\* 4:7 1Jo 2:29 \* 4:8 1Jo 4:16 \* 4:9 Jo 3:16 \* 4:10 Ro 5:8-10;  
 1Jo 2:2 \* 4:11 Mt 18:33 \* 4:12 Jo 1:18; 1Jo 2:5-6 \* 4:13  
 2Ko 1:22; 1Jo 3:24 \* 4:14 Jo 3:17 \* 4:15 1Jo 5:5

ketike God tau han kiutip. <sup>16</sup>\* God hirekes Haai ke han tewenin, te haiu mertei hirak han teweninai. Mitik kerek han tewenin mit, hirak ketike God tepu han kiutip. <sup>17</sup>\* Haiu mertei God hanhan haiu han tewenin mit werek werek. Haiu miriakem te maain wi God skelim mit, haiu ap mineinik au. Menmen haiu miriakem in, hiram mire menmen nipaa Krai kirkakem. <sup>18</sup> Keimin kertei God han teweninek, hirak ap kineinik au. Keimin han tewenin God werek werek hirak ap kinaain menmen au. Mitik kinaain kenmak? Hirak kinaain kentar hirak God kakiwaankek me menmen enum nipaa hirak kirkakem. Keimin kinaain God, hirak han tewenin God ketike mit werek werek au. <sup>19</sup> Haiu han tewenin God ketike mit mentar nipaa enum eik God kinin han teweninai, haiu mikaru han tewenin niau yinan. <sup>20</sup> Mitik hak katip kar ik: “Hi han tewenin God,” te hirak han enuk keriuwe kirkak yinak, hirak mitik enuk kewenin him. Haiu mit ap mir God au. Keimin kir kirkak yinak te hirak ap han teweninek au, kakirkeik te hirak han tewenin God kerek hirak ap kerek wen au? Hirak han enuk keriuwe kirkak yinak, hirak han tewenin God taauye! <sup>21</sup>\* Him im haiu metpiyem meke him me Krai man. Hiram mar im: Keimin han tewenin God hirak han tewenin kirkak yinak.

## 5

*Mit nises him me God naninin menmen enum me ti*

<sup>1</sup>\* Neimin han kitet Jisas hirak mitik God ke-

---

\* **4:16** 1Jo 4:8    \* **4:17** 1Jo 2:28    \* **4:21** Mt 5:44-45; Mk 12:29-31

\* **5:1** 1Jo 4:15

himitanek kakikaap haiu mit, hir nire nikerek ne God. Neimin han tewenin God Haai, hir han tewenin Nikan kirak. <sup>2</sup> Haiu han tewenin God haiu mises him mirak te haiu mertei haiu han tewenin nikerek narak. <sup>3</sup>\* Haiu mses him me God te haiu han tewenek. Haiu han tewenek te him mirak hiram menipai han enuk au. <sup>4</sup>\* Haiu han enuk au mentar haiu nikerek ne God te haiu maminin menmen enum me ti. Mamirkeik te haiu maminin menmen enum me ti? Haiu mises him me God hirak kekepai haiu mamininem. <sup>5</sup>\* Neimin naninin menmen enum me ti? Mit kerek han kitet Jisas hirak Nikan ke God kerekek hir keriyen naninin menmen enum me ti.

*God kewepyapir menmen me Kraiis werek werek*

<sup>6</sup>\* Haiu mertei Jisas hirak Nikan ke God kentar nipaa God keteiknaiyek me wi mitik Jon ketenen Jisas kikirek keriuwe tipar. Hirak pike keteiknaiyek me wi Jisas kaa hemkre mirak mewen. God Himin Yaaik hirak Haai ke him yaaim. Hirak kempin au. Hirak katip Jisas hirak Nikan ke God. <sup>7-8</sup>\* Menmen wikak meteiknaiyek. God Himin Yaaik keteiknaiyek. Menmen mitik Jon kiriakem wi kerek nipaa hirak ketenen Jisas kikirek keriuwe tipar hiram meteiknaiyek. Im metike haiu han tewenin wi Jisas kaa hemkre mirak mewen. Menmen wikak im meteiknai menmen miutip me Jisas. Hiram matip Jisas hirak Nikan ke God. <sup>9</sup>\* Haiu memtau him mit

\* 5:3 Jo 14:15, 23-24; 2Jo 6; Mt 11:30 \* 5:4 Jo 16:33 \* 5:5 Ro 8:37; 1Jo 4:4 \* 5:6 Jo 1:29-34; 1Jo 1:7 \* 5:7-8 Jo 15:26 \* 5:9 Jo 5:32-37, 8:18

netpaiyem haiu misesim. Haiu memtau h̄im me m̄it te haiu mam̄mtau h̄im God ketpaiyem me N̄ikan k̄irak mentar h̄im m̄irak min̄n h̄im me m̄it. <sup>10</sup> \*Te neim̄n nises h̄im me God h̄ir nertei nekre han k̄ir h̄im me God h̄iram yaaim. N̄ipaa God ketpim me Jisas kar ik: “H̄irak N̄ikan kai.” Neim̄n ap nises h̄im me God h̄ir ap nemtau h̄im n̄ipaa God ketpim me N̄ikan k̄irak. M̄it in natip God kemip̄n. <sup>11</sup> God ketpai h̄im im e. H̄irak epei kekepei haiu mamu tipmain tipmain enum eik. H̄irak kekepei keriuwet N̄ikan k̄irak kan kaa kentar nu tentarak̄it kesak menmen enum haiu m̄ir̄iakem. <sup>12</sup> \*Keim̄n ketike Jisas tau han kiut̄p, h̄irak kaku tipmain tipmain enum eik. Keim̄n au, ap te kaku kaktikerek au.

*Haiu em̄rtei haiu mamu tipmain tipmain enum eik*

<sup>13</sup> \*Hi hewisi t̄wei ik te yi m̄it kerek yises N̄ikan ke God yi eiȳrtei yi yayu tipmain tipmain enum eik. <sup>14</sup> \*Haiu ap ȳnk enuk te haiu mitehi God me menmen mentar menmen im. Haiu mertei haiu mit̄wekhi me menmen mises han k̄irak, h̄irak kak̄imtau h̄im maiu. <sup>15</sup> Haiu mertei h̄irak kak̄imtau menmen haiu mit̄wekhiyem, te haiu mertei h̄irak kak̄weteiyem. <sup>16</sup> \*Keim̄n k̄ir k̄irak yinak k̄ir̄iak menmen enum ap te mam̄riak h̄irekes kaki, h̄irak ekitehi God te h̄irak kak̄ikepik te h̄irak kaku werek werek. Menmen ham m̄it̄ik k̄ir̄iakem h̄iram mam̄riakek kaki. Keim̄n kak̄riakem h̄irak kaki, te yi ap eiȳitehi God ke m̄it̄ik ik au em̄it! <sup>17</sup> Menmen enum yap̄rwe m̄it

---

\* **5:10** Ga 4:6    \* **5:12** Jo 3:36    \* **5:13** Jo 20:31    \* **5:14** Jo 14:13, 16:23; 1Jo 3:21-22    \* **5:16** Mt 12:31

niriakem meremir him me God. Te menmen enum im hir niriakem hiram mamnip God han enuk waswas te hirak kakriuwet mit nanino si waswas au. <sup>18</sup> \*Haiu mertei keimin hirak Nikan ke God hirak kirak menmen enum yapirwe au. God Nikan kirak hirak naanmipre mitik kar ik te Seten kakrekyiwek enum au. <sup>19</sup> \*Haiu mertei haiu ne God te mit han yapirwe nau ti Seten naanmipror hir nises him mirak. <sup>20</sup> \*Haiu mertei Nikan ke God epei kan kekepei te haiu mertei God kiutip en kerekek. Ap keiyak au. Haiu metike God kiutip en kerekek, haiu mau han kiutip en kerekek kepu hirak kekepai, haiu mamu tipmain tipmain enum eik. <sup>21</sup> \*Nai yinan, yi eiweikin sip eiwet tipir.

*Mepir keremem*

---

\* 5:18 1Jo 3:9; Jo 17:15    \* 5:19 1Jo 4:6    \* 5:20 Jo 17:3    \* 5:21 1Ko 10:14

**Him Yaaim Me God**  
**The New Testament in the Au language of Papua New**  
**Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Au long Niugini**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Au

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4e85f348-3df4-5add-b32a-49bcafe3752a